



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран,
соединяйтесь!

გაზეტი ჟურნალი

საბავშვო და მოზარდთა
საბავშვო და მოზარდთა
საბავშვო და მოზარდთა

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР
и Совета Министров Грузинской ССР

№ 249 (14099) • ПЯТНИЦА, 29 ОКТЯБРЯ 1971 ГОДА • Цена 2 коп.

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ
С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Да здравствует Ленинский
комсомол — верный помощник и
резерв Коммунистической пар-
тии, передовой отряд молодых
строителей коммунизма!

(На Призывов ЦК КПСС)

В ЦЕНТРАЛЬНОМ КОМИТЕТЕ КПСС И СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР

О мерах по обеспечению дальнейшего развития
производства товаров массового спроса

Центральный Комитет КПСС и Совет Министров СССР в целях более полного удовлетворения потребностей населения приняли развернутое постановление «О мерах по обеспечению дальнейшего развития производства товаров массового спроса».

Министерствам, ведомствам СССР и Советам Министров союзных республик на 1971—1975 годы установлены задания, предусматривающие увеличение выпуска товаров массового спроса по сравнению с 1970 годом в 1,9 раза. Значительно возрастет производство мебели и обоев, фарфоро-фаянсовой, стеклянной и эмалированной посуды, столовых приборов, часов, мотоциклов с коляской, спортивных, бумажно-беловых, фото- и электротоваров, меховых, гардин, головных уборов, одежды, махровых полотенец, предметов женского туалета и других товаров массового спроса.

Постановлением министры, руководители ведомств СССР и Советов Министров союзных республик обязаны:

Обеспечить полное использование мощностей действующих предприятий и создание новых производственных мощностей, необходимых для выполнения указанных заданий;

повысить ответственность коллегий, работников аппарата министерств и ведомств и руководителей предприятий за комплексное решение вопросов, связанных с расширением в кратчайший срок производства, — улучшить качество и обновлением ассортимента товаров массового спроса;

сосредоточить внимание коллективов предприятий и их руководителей на научно-исследовательских, конструкторских и технологических организациях на разработку, подготовку и организацию производства новых товаров более совершенных конструкций и современных моделей, с новыми потребительскими свойствами, а также с хорошей отделкой и упаковкой, отвечающих разнообразным вкусам и запросам потребителей и находящихся на уровне мировых достижений в этой области.

На министров и руководителей ведомств СССР и союзных республик возложена персональная ответственность за выполнение заданий, предусмотренных постановлением, обеспечение производства высококачественных товаров массового спроса в соответствии с заказами торговых организаций, а на министра торгов и СССР и министров торговли союзных республик — за правильность представляемых заявок на товары.

Советам Министров союзных республик поручено обеспечить систематическую проверку положения дел с производством товаров народного потребления на каждом промышленном предприятии, независимо от ведомственной подчиненности, и принимать меры к использованию выявленных возможностей для увеличения выпуска товаров, пользующихся спросом населения.

Постановлением утверждены задания министерствам СССР и Советам Министров союзных республик на 1971—1975 годы по строительству новых, расширению и реконструкции действующих предприятий, обеспечивающие наращивание мощностей для производства товаров массового спроса. Намечено увеличить изготовление и поставку этим предприятиям современного высокопроизводительного технологического оборудования, автоматизации сканов, комплектующих изделий и материалов.

Строительные министерства обязаны улучшить строительные предприятия, предназначенные для выпуска товаров народного потребления, и обеспечить безусловное выполнение в намеченные сроки заданий по вводу в действие мощностей. На Госнаб СССР возложено комплектование оборудованием, кабельной продукцией и контрольно-измерительными приборами строящихся и реконструируемых предприятий и цехов по производству товаров массового спроса.

Госплану СССР, Госнабу СССР, министерствам и ведомствам СССР и Советам Министров союзных республик поручено предусматривать, начиная с 1972 года, выделение сырья, материалов и комплектующих изделий, необходимых для выпуска товаров культурно-бытового назначения и хозяйственного обихода, в полном соответствии с планом их производства, разработанным с учетом производственных возможностей предприятий и заказов торговых организаций, направляя сверхплановые материальные ресурсы в первую очередь на дополнительное производство товаров народного потребления и на увеличение рыночных фондов.

Министерству торговли СССР, Центросоюзу, а также министерствам и ведомствам, предприятиям которых производятся товары культурно-бытового назначения и хозяйственного обихода, указано на необходимость проведения, начиная с 1972 года, оптовых ярмарок по продаже этих товаров в период до составления производственных планов на следующий год. Предусматривается, что на межреспубликанских оптовых ярмарках договоры на поставку товаров будут заключаться не только между оптовыми базами городов, но и между этими базами, крупными магазинами, с одной стороны, и промышленными предприятиями, объединениями, фирмами — с другой.

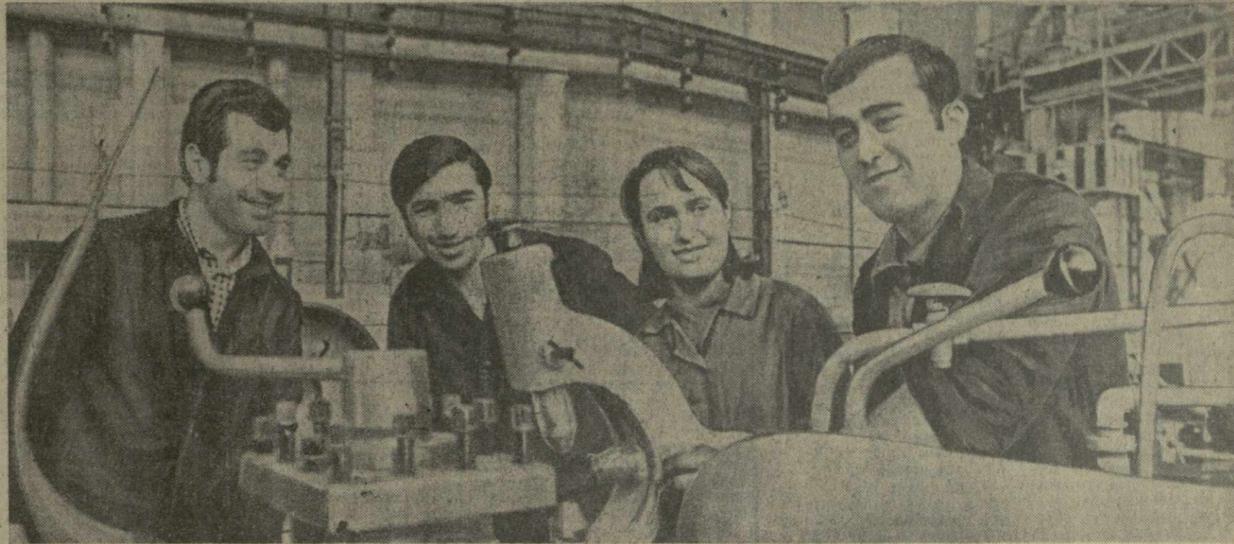
Министерства, ведомства СССР и Советы Министров союзных республик обязаны принимать меры к повышению ответственности работников министерств, ведомств, предприятий и организаций за правильность заявок и заказов на товары, представляемые промышленностью, и за обеспечение поставок товаров, полностью соответствующих по качеству и ассортименту договорам, заключенным между торговыми организациями и промышленными предприятиями, расширять практику долгосрочных договоров на поставку товаров народного потребления, особенно вновь осваиваемых.

Министерству торговли СССР совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами поручено организовать с 1972 года выпуск для предприятий и торговых организаций информационные бюллетени, имея в виду систематическое освещение в этих бюллетенях вопросы состояния производства товаров народного потребления и удовлетворения потребностей в них торговых организаций в территориальном разрезе, а также информировать о лучших образцах новых товаров, пользующихся повышенным спросом у населения, и о товарах, снимаемых с производства в установленном порядке.

Центральный Комитет КПСС и Совет Министров СССР считают увеличение производства товаров массового спроса и более полное удовлетворение потребностей населения в них одним из необходимых условий решения поставленной XXIV сессией КПСС главной задачи девятого пятилетнего плана — обеспечить значительный подъем материального и культурного уровня жизни народа и выражают уверенность в том, что партийные, советские, хозяйственные и профсоюзные органы примут все меры для выполнения установленных заданий.

Центральный Комитет КПСС и Совет Министров СССР считают увеличение производства товаров массового спроса и более полное удовлетворение потребностей населения в них одним из необходимых условий решения поставленной XXIV сессией КПСС главной задачи девятого пятилетнего плана — обеспечить значительный подъем материального и культурного уровня жизни народа и выражают уверенность в том, что партийные, советские, хозяйственные и профсоюзные органы примут все меры для выполнения установленных заданий.

Варшава. «Следует иметь в виду международную проблему», «В атмосфере сердечности и искренности, «Плодотворная встреча» — такими заголовками сопровождалась польская печать репортажи о визите Л. И. Брежнева во Францию. Газета «Трибуна людей» обра-



Сегодня — День рождения комсомола
Передовая комсомольская бригада слесарей-сборщиков цеха № 3 Тбилисского станкостроительного завода имени С. М. Кирова успешно выполняет вагтные обязательства за досрочное выполнение плана первого года девятой пятилетки.
Члены бригады обязались и добре завершить годовое задание.
На снимке: члены бригады (слева направо) И. Мануков, А. Капанадзе, Ц. Давитишвили и С. Гомартели.
Фото М. Квирикшвили.

СССР — ФРАНЦИЯ: СОТРУДНИЧЕСТВО, ДРУЖБА ПАРИЖ, УЛИЦА МАРИ-РОЗ, 4

ПАРИЖ, 27 октября. (Спец. корр. ТАСС). Вераж-ван В. И. Ленина во Францию трудящиеся этой страны. Есть на улице Мари-Роз в Париже дом под № 4. Здесь на мемориальной доске, установленной рядом с балконом третьего этажа, — барельеф Ленина и слова: «В этом доме жил В. И. Ленин с 6 июня 1909 года по 12 июня 1912 года».

В. И. Ленин в Париже, тов. Л. И. Брежневу рассказав член ФКП, хранитель Музея-квартиры тов. А. Лежандр. С большим вниманием и интересом тов. Л. И. Брежнев осмотрел ленинскую квартиру, ознакомился с экспозицией, которая размещена в двух комнатах. Фотографии, документы, грамоты рассказывают о жизни и деятельности В. И. Ленина, о парижском периоде его эмиграции, об истории Коммунистической партии Советского Союза и Французской коммунистической партии.

А на улице Мари-Роз в эти минуты не умолкал «Интернационал», раздавался дружные приветственные возгласы. Из комнаты-кабинета В. И. Ленина товарищи Л. И. Брежнев и Ж. Марше выходят на балкон. Посланцы трудящихся Парижа встречают их горячей овацией. К собравшимся обратился тов. Ж. Марше. Затем к микрофону подходит тов. Л. И. Брежнев. На улице Мари-Роз вспыхивает бурная овация, раздаются приветственные возгласы.

Выступление товарища Л. И. Брежнева
Дорогие друзья! Товарищи! Дорогие товарищи Марше! Вы все понимаете, какое волнение мы испытываем сейчас, посетив квартиру, где жил и работал великий вождь нашей партии и всего международного пролетариата, основатель Советского государства Владимир Ильич Ленин.

Выступлений французского пролетариата. Большое спасибо французским коммунистам, ЦК Французской компартии за бережное отношение ко всему, что связано с пребыванием В. И. Ленина в Париже. Да здравствует дружба между советским и французским народами, между СССР и Францией!

На улице Мари-Роз собрались тысячи людей. В руках у парижан алые флаги, транспаранты: «Добро пожаловать, Л. И. Брежнев!» и на русском языке: «Привет тов. Брежневу!». Сотни голосов дружно скандируют: «Да здравствует Советский Союз», «Дружба!»; мощно звучат слова «Интернационал». Собравшиеся горячо приветствуют Генерального секретаря ЦК КПСС.

Гостя из Советской страны встретили заместители Генерального секретаря ФКП тов. Ж. Марше, члены Политбюро партии гг. Г. Бесс, Ж. Дюкло, Ж. Фришман, Б. Франшон, Р. Гюйо, Р. Леруа, П. Лоран, Р. Пинье, Г. Плисонье, Ж. Сеги, М. Венсан.

Л. И. Брежнев, руководители ФКП и советские товарищи поднялись на третий этаж в ленинскую квартиру. В 1909—1912 годах эта скромная квартира на улице Мари-Роз была самым настоящим штабом русской революции.

О создании музея, некоторых его экспонатах, отражающих жизнь и деятельность В. И. Брежнев и Президент Ж. Помпиду «информировали друг друга не только о внешне-политических вопросах, но и о внутреннем положении и экономическом развитии своих стран».

Посещение музея В. И. Ленина, братская, сердечная встреча Генерального секретаря ЦК КПСС с посланцами трудового Парижа на улице Мари-Роз вылились в волнующую демонстрацию пролетарского интернационализма, крепчайшей дружбы между советским и французским народами.



Л. И. Брежнев во время посещения Музея-квартиры В. И. Ленина беседует с членами ФКП.
Телефото ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузТАГА).

СОБЫТИЕ ПЕРВОСТЕПЕННОЙ ВАЖНОСТИ

Зарубежные отклики на визит товарища Л. И. Брежнева во Францию

ПАРИЖ. Французские газеты, широко информируя своих читателей о пребывании Л. И. Брежнева в Париже, характеризуют визит Генерального секретаря ЦК КПСС как новый важный этап в развитии дружбы и сотрудничества между Францией и Советским Союзом, как значительный вклад в дело мира и международной безопасности.

ПРАГА. Чехословацкая газета «Свободное слово» характеризует визит Л. И. Брежнева во Францию как внешнеполитическое событие первостепенной важности. К советско-французским переговорам, указывает газета, привлекло всеобщее внимание. Хотя Советский Союз и Франция являются державами с различным общественным строем, их сотрудничество определяется взаимным стремлением к дальней-

шему ослаблению напряженности и созданию прочных основ безопасности в Европе. БЕРЛИН. Советский Союз и другие страны социалистического содружества, пишет газета «Дер морген», руководствуются в своей внешней политике принципами мирного сосуществования. Отношения между СССР и Францией наглядно показывают, что эти принципы приносят большую практическую пользу обеим сторонам.

(ТАСС)

СССР — ФРАНЦИЯ: СОТРУДНИЧЕСТВО, ДРУЖБА

Выступление Ж. МАРШЕ

ОКОНЧАНИЕ

лись научным социализмом Маркса и Энгельса, представляли собой лишь небольшие группы, повсюду преследуемые полицией.

Именно благодаря Ленину, социализм перестал быть только идеалом, он стал также реальностью.

Именно под его руководством одержала победу первая в истории социалистическая революция — Октябрьская революция и было создано первое социалистическое государство — Союз Советских Социалистических Республик, который вы представляете здесь.

С начала этого века, когда Ленин нашел пристанище в этой скромной квартире, социализм сделал в истории гигантские шаги.

Отныне именно социализм определяет направление общественного развития, и ему принадлежит инициатива на международной арене.

Социализм — это одна треть мирового производства. Социализм — это могущественные государства, в полном расцвете своего развития на всех континентах.

Социализм — это общество, цель которого, как говорил Ленин, «обеспечение полного благосостояния и свободного всестороннего развития всех его членов».

Социализм — это будущее человечества, это также будущее Франции.

Мы боремся за социализм. Программа демократического правительства народности — единства, выдвигая Французской коммунистической партии, предлагает нашему народу наиболее благоприятные средства для продвижения по этому пути в условиях нашей страны.

Осуществление этих программ позволит установить во Франции новый демократический строй с передовым экономическим и социальным содержанием, открывающий путь к социализму.

Советский Союз вносит важнейший вклад в длительную борьбу, которая ведется в мировом масштабе за социальный прогресс, независимость, мир и социализм.

Новым подтверждением этого являются XXIV съезд КПСС, важнейшие международные инициативы, с которыми выступили затем Советское правительство.

Вот почему, будучи глубоко приверженцем пролетарскому интернационализму, наша Коммунистическая партия, рабочий класс Франции всегда считали естественной и необходимой братской солидарности, которая связывает их с Коммунистической партией Советского Союза.

Важная встреча, состоявшаяся в июле этого года в Москве, снова подтвердила прочность и жизнеспособность этих дружественных связей.

Эта дружба наших двух партий не менее естественна

и необходима и для наших двух стран.

Французы, каковы бы ни были их политические взгляды и философские воззрения, не забывают, что Советские Вооруженные Силы сыграли решающую роль в уничтожении нацистского варварства, что они открыли двери лагерей смерти в Третьей империи, что они спасли народы от гитлеровского рабства.

Французы знают, что франко-советское сотрудничество — залог безопасности в Европе.

Развитие этого сотрудничества во всех областях на основе национального суверенитета, равноправия и взаимной выгоды — жизненно необходимо для национальных интересов Франции.

Вот почему мы всегда будем давать отпор любым проявлениям антисоветизма, какие бы предлоги ни использовались и кто бы ни был их инициаторами.

Совершенно ясно — и никто в этом не сомневается, — что деятельность, которую мы неустанно ведем и ведем, вопреки всем и вся, с целью развития этого сотрудничества между Францией и Советским Союзом, укрепления мирового сотрудничества, ни в чем не противоречит нашей решимости бороться всеми силами против господства крупного капитала в жизни нашей страны, за обществу, свободное от эксплуатации человека человеком, за социалистическую Францию.

Дорогой товарищ Брежнев! Позвольте мне попросить вас по возвращении в вашу страну передать советским коммунистам, всему советскому народу самый братский, самый горячий привет французских коммунистов, трудящихся и демократов и заверить их, что мы сделаем все, что в наших силах, чтобы укрепить дружбу между нашими двумя народами, безопасность и сотрудничество в Европе, мир во всем мире.

Да здравствует пример и учение Ленина! Да здравствует Коммунистическая партия Советского Союза!

Да здравствует франко-советская дружба и сотрудничество!

Да здравствует социализм и коммунизм!

Выступление тов. Ж. Марше парижане слушали с большим вниманием и встретили продолжительными аплодисментами.

В честь Президента Франции

Речь Л. И. БРЕЖНЕВА

Уважаемый г-н Президент Дампа и господа Товарищи!

Мне доставляет большое удовольствие приветствовать сегодня Президента Французской Республики и всех французских друзей в качестве наших гостей.

За эти дни мы познакомились с вашей замечательной столицей, в полной мере почувствовали гостеприимство и внимание, которыми нас здесь окружили. Наши встречи на французской земле проходили в атмосфере дружеского и сердечного общения.

Нам приятно отметить деловой и открытый тон наших бесед с Президентом Франции и другими французскими государственными деятелями. Все это соответствует высокому уровню советско-французских отношений, уверенности в их развитии.

В 1922 году первый глава Советского правительства Владимир Ильич Ленин говорил о чрезвычайной желательности сближения Советской России с Францией. Сегодня — это реальность, наполненная живым содержанием разностороннего общения между нашими странами и народами. Здесь есть много нового, своеобразного, выходящего из того факта, что СССР и Франция углубляют свое сотрудничество хотя и принадлежат к различным общественным системам. В этом смысле советско-французские отношения могут служить хорошим примером.

Забота об укреплении мира — вот что прежде всего объединяет Советский Союз и Францию. Стремление к миру рождает все народы на земле, сблизает реалистически мыслящих политических деятелей, это то, что сделало естественной встречу Генерального секретаря ЦК Коммунистической партии Советского Союза с Президентом Франции. Действия наших стран в пользу разрядки и мирного решения острых международных проблем, несомненно, представляют собою весомый позитивный фактор в современном мире.

Немало сделано и в развитии экономического и научно-технического сотрудничества. Помимо растущей торговли, охватывающей сегодня и совместные исследования в области ядерной физики, и обогащение в Советском Союзе природного урана для французских атомных электростанций, и совместные эксперименты в космосе — на «Луноходе», межпланетной станции «Марс-3», и многое другое. Наши связи в области науки как бы символизируют то, в чем складываются мысли наших мастеров живописи многих веков, великолепных произведений вателей различных школ и эпох.

Затем Л. И. Брежнев направился в большую галерею Лувра.

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

ПРИЖИЖ, 27 октября. (Спец. корр. ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев дал сегодня во дворце Министерства иностранных дел Франции обед в честь Президента Французской Республики Ж. Помпиду.

Присутствовали также члены правительства Франции и другие официальные лица.

С советской стороны присутствовали официальные лица, находившиеся вместе с Л. И. Брежневым во Франции.

Л. И. Брежнев обратился к собравшимся с речью.

Г-н Генеральный секретарь! Мы счастливый — мой супруг и я, а также министры и сопровождающие нас лица — быть сегодня вечером вашими гостями, и мы благодарим вас за столь любезные слова, которые вы только что произнесли.

В заключение третьего дня вашего визита, мне кажется, я могу сказать, что пожелания, которые я выразил в понедельник в Трианоне, осуществляются. Беседы, которые мы имели, своей полнотой и открытостью показали, как близки были зачастую точки зрения Франции и Советского Союза на основные международные проблемы и как важны согласие и сотрудничество между нами. Эти слова часто повторяются нами, да и возможно ли найти слова, более ободряющие и более многочисленные для счастья наших двух народов и всех европейских народов?

Политика, начатая во время поездки генерала де Голля в СССР, позволила поднять франко-советские отношения на беспрецедентную высоту.

Как и всякая политика, сочетая смелость с разумом, она вначале была встречена в мире скептически. Результаты до такой степени доказали неправоту тех, кто проявил неверие, что сегодня все признают, что франко-советское сотрудничество может служить образцом, и многие, в свою очередь, вступают на аналогичный путь.

Ваша поездка, как и визит, который я имел честь нанести в прошлом году в вашу страну, свидетельствуют о преемственности этой политики и о жизнеспособности наших отношений.

В экономической области можно предвидеть важные результаты, в частности, в связи с решениями, принятыми на последней сессии Большой комиссии, состоявшейся в Москве в июле. Соглашения, достигнутые в финансовой области, стремление как Франции, так и СССР обеспечить равновесие нашего товарообмена, осуществляемые или изучаемые проекты позволяют утверждать, что мы достигнем намеченной цели, а именно — увеличения нашей торговли вдвое за период 1969 — 1974 гг.

Тем не менее, нужно будет и впредь прилагать серьезные усилия для того, чтобы начатое движение продолжалось и усилилось. В самом деле, недостаточно только волею правительства, нужно также, чтобы промышленники и коммерсанты шли вперед теми же темпами. У меня не вызывает сомнения, что это отвечает их же интересам, нужно, чтобы они сами сознавали это. В этом отношении важную роль играют контакты, установленные между экономическими кругами наших двух стран. Их следует развивать еще больше.

Как в этой, так и в других областях нужно проявлять инициативу. Не следует пренебрегать традиционным товарообменом, даже если ясно, что он всегда будет составлять лишь небольшую часть нашей торговли. Но в некоторых секторах может происходить широкое развитие, могут быть исследованы новые области, в частности, в том, что касается потребительских товаров и легкой промышленности.

Что касается культурных отношений вообще, то мы должны признать, что в этой области предстоит сделать еще многое. Учитывая степень взаимопонимания, которую достигли русская и французская культура в течение двух веков тесных контактов, мы могли бы пойти еще дальше.

Я хотел бы, чтобы не только увеличилось число театральных спектаклей и художественных мероприятий, способных заинтересовать широкую публику, но и участились встречи и беседы между представителями различных областей культурной деятельности, чтобы был расширен наш обмен книгами и фильмами, уровень которого по-прежнему низок, учитывая масштабы франко-советских отношений. Необходимо прилагать более серьезные усилия для того, чтобы развивать взаимное изучение нашей истории, наших языков, нашей литературы и произведений искусства. Для того, чтобы уважать друг друга и понимать друг друга, надо прежде всего лучше знать друг друга. Вот почему в частности, я выражаю пожелание о расширении контактов между людьми и особенно между молодежью наших двух стран. То, что мы будем стараться развивать в отношениях между всеми европейскими странами на основе взаимности по вопросам безопасности и сотрудничества, разумности, относится и к отношениям между нами.

Однако в целом развитие наших отношений за последний год было самым примечательным в политической области. После периода, когда контакты между нами были, разумеется, дружественными, но редкими, наступил момент, когда между нами установились периодические консультации на всех уровнях. Мы полны решимости продолжать их, для того чтобы все больше содействовать сближению наших точек зрения, укрепить и расширить нашу дружбу и дело мира.

В самом деле, один из аспектов отношений между Францией и Советским Союзом заключается в решимости правительств беспрепятственно расширять и укреплять их. Это намечено уже в декларации от 30 июня 1966 года, авторы которой руководствовались «желанием возвысить все возможности, максимально развивать обмен и сотрудничество».

Это сказало в всех дальнейших этапах: в совместном заявлении от 13 октября 1970 года содержалось напоминание о стремлении руководителей обеих стран «включенно улучшить их отношения», и «продолжить линию на сближение».

Мы с вами полны решимости не допустить, чтобы начатое дело пошло в обратном направлении. Я убежден, что ваша поездка даст ему новый толчок. В этом заключалась ее цель, в этом будет состоять ее результат, отвечающий обоим интересам наших народов и интересам мира.

Потому, г-н Генеральный секретарь, поднимая свой бокал за вас, за ваш супруг и за всех сопровождающих вас деятелей, я провозглашаю за живую и непреходящую братскую дружбу Франции и Советского Союза.

Речи Л. И. Брежнева и Ж. Помпиду присутствующие выслушали с большим вниманием и встретили аплодисментами.

Обед прошел в теплой, дружественной обстановке.

С советской стороны присутствовали официальные лица, находившиеся вместе с Л. И. Брежневым во Франции.

Л. И. Брежнев обратился к собравшимся с речью.

Г-н Генеральный секретарь! Мы счастливый — мой супруг и я, а также министры и сопровождающие нас лица — быть сегодня вечером вашими гостями, и мы благодарим вас за столь любезные слова, которые вы только что произнесли.

В заключение третьего дня вашего визита, мне кажется, я могу сказать, что пожелания, которые я выразил в понедельник в Трианоне, осуществляются. Беседы, которые мы имели, своей полнотой и открытостью показали, как близки были зачастую точки зрения Франции и Советского Союза на основные международные проблемы и как важны согласие и сотрудничество между нами. Эти слова часто повторяются нами, да и возможно ли найти слова, более ободряющие и более многочисленные для счастья наших двух народов и всех европейских народов?

Политика, начатая во время поездки генерала де Голля в СССР, позволила поднять франко-советские отношения на беспрецедентную высоту.

Как и всякая политика, сочетая смелость с разумом, она вначале была встречена в мире скептически. Результаты до такой степени доказали неправоту тех, кто проявил неверие, что сегодня все признают, что франко-советское сотрудничество может служить образцом, и многие, в свою очередь, вступают на аналогичный путь.

Ваша поездка, как и визит, который я имел честь нанести в прошлом году в вашу страну, свидетельствуют о преемственности этой политики и о жизнеспособности наших отношений.

В экономической области можно предвидеть важные результаты, в частности, в связи с решениями, принятыми на последней сессии Большой комиссии, состоявшейся в Москве в июле. Соглашения, достигнутые в финансовой области, стремление как Франции, так и СССР обеспечить равновесие нашего товарообмена, осуществляемые или изучаемые проекты позволяют утверждать, что мы достигнем намеченной цели, а именно — увеличения нашей торговли вдвое за период 1969 — 1974 гг.

Тем не менее, нужно будет и впредь прилагать серьезные усилия для того, чтобы начатое движение продолжалось и усилилось. В самом деле, недостаточно только волею правительства, нужно также, чтобы промышленники и коммерсанты шли вперед теми же темпами. У меня не вызывает сомнения, что это отвечает их же интересам, нужно, чтобы они сами сознавали это. В этом отношении важную роль играют контакты, установленные между экономическими кругами наших двух стран. Их следует развивать еще больше.

Как в этой, так и в других областях нужно проявлять инициативу. Не следует пренебрегать традиционным товарообменом, даже если ясно, что он всегда будет составлять лишь небольшую часть нашей торговли. Но в некоторых секторах может происходить широкое развитие, могут быть исследованы новые области, в частности, в том, что касается потребительских товаров и легкой промышленности.

Что касается культурных отношений вообще, то мы должны признать, что в этой области предстоит сделать еще многое. Учитывая степень взаимопонимания, которую достигли русская и французская культура в течение двух веков тесных контактов, мы могли бы пойти еще дальше.

Я хотел бы, чтобы не только увеличилось число театральных спектаклей и художественных мероприятий, способных заинтересовать широкую публику, но и участились встречи и беседы между представителями различных областей культурной деятельности, чтобы был расширен наш обмен книгами и фильмами, уровень которого по-прежнему низок, учитывая масштабы франко-советских отношений. Необходимо прилагать более серьезные усилия для того, чтобы развивать взаимное изучение нашей истории, наших языков, нашей литературы и произведений искусства. Для того, чтобы уважать друг друга и понимать друг друга, надо прежде всего лучше знать друг друга. Вот почему в частности, я выражаю пожелание о расширении контактов между людьми и особенно между молодежью наших двух стран. То, что мы будем стараться развивать в отношениях между всеми европейскими странами на основе взаимности по вопросам безопасности и сотрудничества, разумности, относится и к отношениям между нами.

Однако в целом развитие наших отношений за последний год было самым примечательным в политической области. После периода, когда контакты между нами были, разумеется, дружественными, но редкими, наступил момент, когда между нами установились периодические консультации на всех уровнях. Мы полны решимости продолжать их, для того чтобы все больше содействовать сближению наших точек зрения, укрепить и расширить нашу дружбу и дело мира.

В самом деле, один из аспектов отношений между Францией и Советским Союзом заключается в решимости правительств беспрепятственно расширять и укреплять их. Это намечено уже в декларации от 30 июня 1966 года, авторы которой руководствовались «желанием возвысить все возможности, максимально развивать обмен и сотрудничество».

Это сказало в всех дальнейших этапах: в совместном заявлении от 13 октября 1970 года содержалось напоминание о стремлении руководителей обеих стран «включенно улучшить их отношения», и «продолжить линию на сближение».

Мы с вами полны решимости не допустить, чтобы начатое дело пошло в обратном направлении. Я убежден, что ваша поездка даст ему новый толчок. В этом заключалась ее цель, в этом будет состоять ее результат, отвечающий обоим интересам наших народов и интересам мира.

Потому, г-н Генеральный секретарь, поднимая свой бокал за вас, за ваш супруг и за всех сопровождающих вас деятелей, я провозглашаю за живую и непреходящую братскую дружбу Франции и Советского Союза.

Речи Л. И. Брежнева и Ж. Помпиду присутствующие выслушали с большим вниманием и встретили аплодисментами.

Обед прошел в теплой, дружественной обстановке.

Речь Ж. ПОМПИДУ

Г-н Генеральный секретарь! Мы счастливый — мой супруг и я, а также министры и сопровождающие нас лица — быть сегодня вечером вашими гостями, и мы благодарим вас за столь любезные слова, которые вы только что произнесли.

В заключение третьего дня вашего визита, мне кажется, я могу сказать, что пожелания, которые я выразил в понедельник в Трианоне, осуществляются. Беседы, которые мы имели, своей полнотой и открытостью показали, как близки были зачастую точки зрения Франции и Советского Союза на основные международные проблемы и как важны согласие и сотрудничество между нами. Эти слова часто повторяются нами, да и возможно ли найти слова, более ободряющие и более многочисленные для счастья наших двух народов и всех европейских народов?

Политика, начатая во время поездки генерала де Голля в СССР, позволила поднять франко-советские отношения на беспрецедентную высоту.

Как и всякая политика, сочетая смелость с разумом, она вначале была встречена в мире скептически. Результаты до такой степени доказали неправоту тех, кто проявил неверие, что сегодня все признают, что франко-советское сотрудничество может служить образцом, и многие, в свою очередь, вступают на аналогичный путь.

Ваша поездка, как и визит, который я имел честь нанести в прошлом году в вашу страну, свидетельствуют о преемственности этой политики и о жизнеспособности наших отношений.

В экономической области можно предвидеть важные результаты, в частности, в связи с решениями, принятыми на последней сессии Большой комиссии, состоявшейся в Москве в июле. Соглашения, достигнутые в финансовой области, стремление как Франции, так и СССР обеспечить равновесие нашего товарообмена, осуществляемые или изучаемые проекты позволяют утверждать, что мы достигнем намеченной цели, а именно — увеличения нашей торговли вдвое за период 1969 — 1974 гг.

Тем не менее, нужно будет и впредь прилагать серьезные усилия для того, чтобы начатое движение продолжалось и усилилось. В самом деле, недостаточно только волею правительства, нужно также, чтобы промышленники и коммерсанты шли вперед теми же темпами. У меня не вызывает сомнения, что это отвечает их же интересам, нужно, чтобы они сами сознавали это. В этом отношении важную роль играют контакты, установленные между экономическими кругами наших двух стран. Их следует развивать еще больше.

Как в этой, так и в других областях нужно проявлять инициативу. Не следует пренебрегать традиционным товарообменом, даже если ясно, что он всегда будет составлять лишь небольшую часть нашей торговли. Но в некоторых секторах может происходить широкое развитие, могут быть исследованы новые области, в частности, в том, что касается потребительских товаров и легкой промышленности.

Что касается культурных отношений вообще, то мы должны признать, что в этой области предстоит сделать еще многое. Учитывая степень взаимопонимания, которую достигли русская и французская культура в течение двух веков тесных контактов, мы могли бы пойти еще дальше.

Я хотел бы, чтобы не только увеличилось число театральных спектаклей и художественных мероприятий, способных заинтересовать широкую публику, но и участились встречи и беседы между представителями различных областей культурной деятельности, чтобы был расширен наш обмен книгами и фильмами, уровень которого по-прежнему низок, учитывая масштабы франко-советских отношений. Необходимо прилагать более серьезные усилия для того, чтобы развивать взаимное изучение нашей истории, наших языков, нашей литературы и произведений искусства. Для того, чтобы уважать друг друга и понимать друг друга, надо прежде всего лучше знать друг друга. Вот почему в частности, я выражаю пожелание о расширении контактов между людьми и особенно между молодежью наших двух стран. То, что мы будем стараться развивать в отношениях между всеми европейскими странами на основе взаимности по вопросам безопасности и сотрудничества, разумности, относится и к отношениям между нами.

Однако в целом развитие наших отношений за последний год было самым примечательным в политической области. После периода, когда контакты между нами были, разумеется, дружественными, но редкими, наступил момент, когда между нами установились периодические консультации на всех уровнях. Мы полны решимости продолжать их, для того чтобы все больше содействовать сближению наших точек зрения, укрепить и расширить нашу дружбу и дело мира.

В самом деле, один из аспектов отношений между Францией и Советским Союзом заключается в решимости правительств беспрепятственно расширять и укреплять их. Это намечено уже в декларации от 30 июня 1966 года, авторы которой руководствовались «желанием возвысить все возможности, максимально развивать обмен и сотрудничество».

Это сказало в всех дальнейших этапах: в совместном заявлении от 13 октября 1970 года содержалось напоминание о стремлении руководителей обеих стран «включенно улучшить их отношения», и «продолжить линию на сближение».

Мы с вами полны решимости не допустить, чтобы начатое дело пошло в обратном направлении. Я убежден, что ваша поездка даст ему новый толчок. В этом заключалась ее цель, в этом будет состоять ее результат, отвечающий обоим интересам наших народов и интересам мира.

Потому, г-н Генеральный секретарь, поднимая свой бокал за вас, за ваш супруг и за всех сопровождающих вас деятелей, я провозглашаю за живую и непреходящую братскую дружбу Франции и Советского Союза.

Речи Л. И. Брежнева и Ж. Помпиду присутствующие выслушали с большим вниманием и встретили аплодисментами.

Обед прошел в теплой, дружественной обстановке.

Речь Ф.-К. ОРТОЛИ

Добро согласие между Францией и СССР основано главным образом на мирном соуществовании, взаимном уважении экономических и социальных систем в этих странах и национальной независимости. Визит г-на Брежнева является официальным политическим подтверждением этого.

Что касается франко-советского сотрудничества, говорит министр, то конкретная дей-

ствительность подтверждает жизнеспособность этого сотрудничества во всех областях — культурной, политической, научной, технической, промышленной или торговой. Самыми последними примерами в этом отношении являются недавний пуск французской пусковой камеры «Мирабель», которая действует вместе с величайшим в

Окончание на 3-й стр.

ПОСЕЩЕНИЕ ЛУВРА

ПРИЖИЖ, 27 октября. (Спец. корр. ТАСС). Сегодня во второй половине дня Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев посетил музей Лувр — гордость французской и мировой культуры.

У входа в Лувр высокого советского гостя встретил министр по делам культуры Франции Ж. Дюамель. Он представил Л. И. Брежневу директора музея Франции Ж. Шатлена и директора Луврского музея А. Парро.

Л. И. Брежнев ознакомился с собранными в залах старинного дворца шедеврами изобразительного искусства — картинами кисти прославившихся мастеров живописи многих веков, великолепных произведениях вателей различных школ и эпох.

Затем Л. И. Брежнев направился в большую галерею Лувра.

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев ознакомился с собранными в залах старинного дворца шедеврами изобразительного искусства — картинами кисти прославившихся мастеров живописи многих веков, великолепных произведениях вателей различных школ и эпох.

Затем Л. И. Брежнев направился в большую галерею Лувра.

ТЕПЛАЯ ВСТРЕЧА В ГОРОДЕ МОРЕХОДОВ

МАРСЕЛЬ, 28 октября. (Спец. корр. ТАСС). Тепло встретил сегодня Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев, приехавший в Марсель — город моряков и доверчивых, связанных узами традиционной дружбы с советскими моряками. Вместе с Л. И. Брежневым в Марсель прибыла заместитель Председателя Совета Министров СССР В. А. Кириллин, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, министр внешней торговли и Н. С. Патолицhev, посол СССР во Франции П. А. Абрасимов и другие официальные лица.

В поездке Л. И. Брежнев сопровождает личностно-промышленного и научного развития Франции Ф.-К. Ортоли. В аэропорту Марселя у трапа самолета Генеральный секретарь ЦК КПСС встречался с директором порта Марселя Л. И. Брежневом.

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

ТЕПЛАЯ ВСТРЕЧА В ГОРОДЕ МОРЕХОДОВ

МАРСЕЛЬ, 28 октября. (Спец. корр. ТАСС). Тепло встретил сегодня Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев, приехавший в Марсель — город моряков и доверчивых, связанных узами традиционной дружбы с советскими моряками. Вместе с Л. И. Брежневым в Марсель прибыла заместитель Председателя Совета Министров СССР В. А. Кириллин, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, министр внешней торговли и Н. С. Патолицhev, посол СССР во Франции П. А. Абрасимов и другие официальные лица.

В поездке Л. И. Брежнев сопровождает личностно-промышленного и научного развития Франции Ф.-К. Ортоли. В аэропорту Марселя у трапа самолета Генеральный секретарь ЦК КПСС встречался с директором порта Марселя Л. И. Брежневом.

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

ТЕПЛАЯ ВСТРЕЧА В ГОРОДЕ МОРЕХОДОВ

МАРСЕЛЬ, 28 октября. (Спец. корр. ТАСС). Тепло встретил сегодня Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев, приехавший в Марсель — город моряков и доверчивых, связанных узами традиционной дружбы с советскими моряками. Вместе с Л. И. Брежневым в Марсель прибыла заместитель Председателя Совета Министров СССР В. А. Кириллин, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, министр внешней торговли и Н. С. Патолицhev, посол СССР во Франции П. А. Абрасимов и другие официальные лица.

В поездке Л. И. Брежнев сопровождает личностно-промышленного и научного развития Франции Ф.-К. Ортоли. В аэропорту Марселя у трапа самолета Генеральный секретарь ЦК КПСС встречался с директором порта Марселя Л. И. Брежневом.

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление мира между народами».

Л. И. Брежнев осматривал также выставку картин Пабло Пикассо, приуроченную к 90-летию всемирно известного художника, лауреата Международной Ленинской премии «За укрепление

ТЕПЛАЯ ВСТРЕЧА В ГОРОДЕ МОРЕХОДОВ

ОКОНЧАНИЕ.

Мире ускорителем частиц в Сернухе и соглашение с компанией «Рено» об участии в строительстве завода на Наме, которое было подписано вчера в Париже.

Визит Л. И. Брежнев, подчеркнул Ф.-К. Ортоли, делает возможным еще большее развитие этого сотрудничества в области науки (обмен научными и совместными опытами и исследованиями), промышленности (использование некоторых природных ресурсов) или оснащения, в чем Франция и СССР могут оказывать друг другу ценную помощь.

Если «Рено» в состоянии строить завод в СССР, то советская промышленность, со своей стороны, в полной мере способна участвовать в промышленной деятельности нашей страны.

Французское правительство поощряет развитие сотрудничества. Что касается ответственных советских работников, то они могли бы ознакомиться с французскими промышленниками с огромными возможностями своей технологии.

Вместе с тем это сотрудничество, которое уже стало фактом, может расширяться только по мере развития кон-

тактов между людьми, будь то ученые, технические специалисты, промышленники или должностные лица, в целях лучшего ознакомления с методами работы и потребностями друг друга.

Взаимное обогащение, заявил Ортоли в заключение, протекающее из наших открытий и нашей техники, может лишь поощрять и укреплять франко-советскую дружбу, содействовать установлению лучшего согласия между народами.

С ответной речью выступил Л. И. Брежнев.

Речь Л. И. БРЕЖНЕВА

Уважаемый господин министр!
Уважаемый господин префект!
Уважаемые дамы и господа!

Разрешите начать с небольшого признания. Я с большим интересом ожидал встречи с вашим городом. И хочу сказать, что я не обманулся в ожиданиях. Таким он мне и представлялся, город Марсель — по-юному шумный и оживленный, красивый приморский город.

Марсель связывают с Советским Союзом давние и плодотворные связи. Мы только что имели возможность осмотреть громадный Марсельский порт. Через эти южные ворота Франции проходит значительная часть советско-французского торгового обмена. Советские моряки с уважением говорят о продукции судостроительных верфей в Ла Снота, которые выполняют крупные заказы для нашего торгового флота. Именно здесь, в районе Марселя, рождается и новая область советско-французского сотрудничества. Я имею в виду участие нашей страны в сооружении крупного промышленного комплекса в Фосе. Подобное сотрудничество в строительстве промышленных предприятий — это, на наш взгляд, очень перспек-

тивное направление советско-французских деловых связей. Оно может помочь значительно увеличить торговый оборот между нашими странами, улучшить его баланс и структуру.

А ведь все мы знаем: от того, как идет торговля между странами, насколько успешно ширится экономический обмен, в немалой степени зависит и общее развитие отношений между ними.

Поэтому мы за всемерное расширение взаимовыгодных деловых связей с Францией, за то, чтобы в Марсельском порту чаще бывали суда с грузами из Советского Союза, а в наших портах — французские суда.

Марсель — старинный город мореходов, и его деловая активность, наверное, в большой степени зависит от того, насколько спокойна обстановка на Средиземном море. Черноморские порты Советского Союза фактически также принадлежат к Средиземноморскому бассейну, и мы горячо желаем, чтобы Средиземное море стало морем, где царит мир и спокойствие, процветают торговля и туризм.

К сожалению, сейчас этого сказать о Средиземном море еще нельзя. Напряженная обстановка на Ближнем

Востоке, вызванная агрессией Израиля, отравляет всю атмосферу в этом районе. Я не сомневаюсь, что разрешение б л и ж не восточного конфликта одобрено бы положением в этом районе мира. Здесь, как и в других вопросах, сотрудничество между Советским Союзом и Францией несомненно может сыграть значительную роль.

Пусть же крепнет и ширится это сотрудничество на благо наших народов и мира во всем мире!

Дорогие друзья! Мы были очень рады познакомиться с вашим городом, даже если это знакомство по необходимости было кратким. Нам очень приятно посетить ваш знаменитый институт, занимающийся исследованиями морских глубин.

Позвольте поблагодарить марсельцев за горячий прием, пожелать им счастья и успехов, а их прекрасному городу — безоблачного неба, спокойствия и процветания.

За здоровье всех присутствующих!

Речи Ф.-К. Ортоли и Л. И. Брежнева присутствующие выслушали с большим вниманием и восторгом их аплодисментами. (ТАСС).

ПРЕБЫВАНИЕ А. Н. КОСЫГИНА НА КУБЕ

ВИЗИТ ПРОДОЛЖАЕТСЯ

ГАВАНА, 27 октября. (Спец. корр. ТАСС). Продолжается дружественный визит в Республику Куба члена Политбюро ЦК КПСС, Председателя Совета Министров СССР А. Н. Косыгина.

Во Дворце революции сегодня начались переговоры между тов. А. Н. Косыгиным и Первым секретарем ЦК Коммунистической партии, Премьер-министром Революционного правительства Кубы тов. Фиделем Кастро.

лиционных вооружениях и сил Рауль Кастро, министр внутренних дел Серхио дель Валье, член Политбюро ЦК Компартии Армандо Харт, член Политбюро ЦК Компартии Гильермо Гаспа, член Политбюро ЦК Компартии Рамиро Вальдес и член ЦК Компартии посол Кубы в СССР Рауль Гарсия Пеллаес, член секретариата ЦК Компартии, министр Революционного правительства Карлос Рафаэль Родригес, первый заместитель министра Революционных вооруженных сил Кубы Хуан Альмеда.

МИТИНГ ДРУЖБЫ

ГАВАНА, 28 октября. (Спец. корр. ТАСС). Член Политбюро ЦК КПСС, Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин, находящийся с дружественным визитом на Кубе, и Первый секретарь ЦК Компартии Кубы, Премьер-министр Революционного правительства Фидель Кастро посетили стальной пригород Аламара. Здесь строится новый жилой массив, строительство велт добровольческие отряды 150 заводов и фабрик страны.

Трудящиеся Аламара и других районов кубинской столицы тепло встретили высокого советского гостя. По поводу лозунга: «Добро поздравлять, представители братского советского народа!».

После осмотра Аламара на массовом митинге выступил А. Н. Косыгин. При появлении на трибуне А. Н. Косыгина и Фиделя Кастро тысячи рабочих скандируют: «Да здравствует советско-кубинская дружба!».

«Да здравствует коммунизм!».

Мы прибыли на Кубу, говорит А. Н. Косыгин, по приглашению товарища Фиделя Кастро. Советские люди питают к кубинцам самые дружеские чувства. Это — чувства народа, который всегда находится на стороне Кубы.

Мы, со своей стороны, указал А. Н. Косыгин, навсегда сохраним в памяти демонстрацию дружбы, свидетелями которой мы были в день приезда на улицах Гаваны.

В мире еще идет борьба между силами социализма и силами империализма, продолжал он. Но следует сказать, что дело социализма побеждает. Мы это видим в Советском Союзе, на Кубе, во Вьетнаме, в других стра-

нах Европы и Азии. Это — такая сила, которую никто никогда не сможет одолеть. Источником этой силы в том, что весь труд рабочих, крестьян, интеллигенции в социалистических странах отвечает интересам народа.

В Аламаре, говорит далее А. Н. Косыгин, мы увидели трудовой энтузиазм. И можно с уверенностью сказать, что через два года здесь будет цветущий социалистический пригород Гаваны.

Председатель Совета Министров СССР передает кубинским рабочим привет от московских строителей. Честь и слава вам, говорит А. Н. Косыгин, передовые представители кубинского пролетариата!

В знак советско-кубинской дружбы А. Н. Косыгин вручил Фиделю Кастро бюст В. И. Ленина и пожелал, чтобы этот бюст был передан лучшей бригаде строителей.

В заключение Председатель Совета Министров СССР провозгласил здравицу в честь советско-кубинской дружбы.

С ответной речью выступил Фидель Кастро. Он рассказал об успешном ходе жилищного строительства в Аламаре, назвав самоотверженные усилия двух тысяч строителей добровольцев образцом коммунистического труда. Кастро отметил высокую производительность труда и дисциплину строителей Аламара и призвал трудящихся по всей стране следовать в этом их примеру.

Фидель Кастро отметил далее, что советский народ с честью вышел из тяжелых исторических испытаний. Он высоко оценил роль советского Союза в борьбе против гитлеровских захватчиков и трудового подвига советских людей в восстановлении народного хозяйства.

Наше испытание, подчеркнул Кастро, Советский Союз вышел еще более окрепшим и могущественным.

Премьер-министр Кубы напомнил, что Советский Союз оказывает республике широкую помощь. Мы признательны и благодарны советскому народу за это, заявил Фидель Кастро.

Он провозгласил здравицу в честь нерушимой дружбы между народами Советского Союза и Кубы.

После митинга А. Н. Косыгин и Фидель Кастро совершили ознакомительную поездку по провинции Гавана и посетили авторемонтный завод имени кубинского рабочего дружба.



ДНИ КУЛЬТУРЫ ЭСТОНИИ В ГРУЗИНСКОЙ ССР

КАХЕТИЯ ПРИНИМАЕТ ГОСТЕЙ

ТЕЛАВИ, 28 октября. (Спец. корр. ГрузТАГа). С крутого пригорка гурьбой бежали девушки и юноши в ярких национальных костюмах, и члены эстонской делегации оказались в плену песен, танцев, улыбок, дружеских рукопожатий. Хлебом и солью, кахетинским вином и дарами осени встретили в живописном месте Шуамта трудящиеся Телавского района дорогих гостей — секретаря ЦК КП Эстонии В. Вялеса, заместителя Председателя Совета Министров ЭССР А. Грена, министра культуры республики А. Ларуса, народного артиста СССР К. Ирда, директора Института экономики Академии наук Эстонии А. Кеэра, председателя Союза журналистов Эстонии, редактора газеты «Рахва хяэль» А. Сааремая, бригадира Таллинского машиностроительного завода Героя Социалистического Труда А. Валдова.

Здравницы в честь дружбы между грузинским и эстонским народами провозглашают секретарь ЦК КП Грузии М. Гоциашвили, председатель Союза журналистов республики, редактор газеты «Коммунисти» Д. Мчедишвили, министр культуры Грузинской ССР О. Тактакишвили.

Машины устремляются в Телави.

С большим интересом гости знакомятся с достопримечательностями района. В Телавском государственном педагогическом институте состоялась встреча со студентами, профессорами и преподавателями. Гостей приветствовал секретарь парторганизации института профессор Н. Мадуге.

Члены делегации осматривают Цинандальский парк, Дом-музей А. Чачвадзе, винный завод, дегустируют прославленные вина. Секретарь ЦК КП Эстонии В. Вялес вручил коллективу завода подарок — изделия эстонских умельцев.

Здесь же состоялась митинг рабочих и служащих завода и совхоза. Его открыл директор Цинандальского винного завода А. Утшиаши. С приветствием к гостям обратился главный винодел завода Г. Гуджеджидани, молодая работница предприятия В. Элисбарашвили, рабочий ордена Ленина Цинандальского совхоза И. Мебутнишвили.

Глава эстонской делегации В. Вялес сердечно поблагодарил цинандальцев за теплый прием, которая явилась яркой демонстрацией братства наших народов.

Творческий портрет ЩЕДРОСТЬ

С Титом Куузином мы встретились в консерватории. Стояло открытое окно, дребезжал этот храм искусства, как можно было бы описать: он здесь! Густой, бархатный, мягкий голос то стремительно взлетал вверх, то опускался на низкие ноты, то рассыпался каскадом причудливых искристых трелей. Да, и красота голоса, и виртуозность, с какой выплескивались простые и сложные вокальные упражнения, не оставили сомнений: где-то здесь, за дверями одной из консерваторских аудиторий, работает народный артист СССР Тит Куузи.

Поднявшись на второй этаж, я услышала, как Т. Куузику вторит другой голос, тоже баритон.

Помню, как мы — предлогил Тит Куузи. — Заслуженный артист Латвийской ССР, солист Рижского оперного театра Майгурь Андриясис. Мы — коллега. Сейчас латвийский артист гостит в Таллине. Заодно попросил меня проконсультировать его.

Щедро, легко, по-дружески делился знаменитый эстонский певец с коллегой из Латвии тайнами своей нелегкой профессии.

Завидная щедрость души! Щедрость, которая и должна быть неотъемлемым качеством каждого педагога. У Куузики уже выросла целая плеяда учеников, среди которых первенствует не менее знаменитый, чем учитель, народный артист СССР Георг Оте.

Душевная щедрость присутствия и Куузику-певцу.

Представьте себе на миг группу альпинистов, штурмующих горные вершины. Один, самый сильный, опытный, мужественный, идет впереди. Он прокладывает путь для тех, кто падают за ним. Если заменить альпинистов солистами театра оперы и балета «Эстония», вожаком окажется Тит Куузи.

Слушатели ощущают его сверкающий талант и тогда, когда артист поет на оперной сцене, и тогда, когда он выступает в концертном зале.

Руки у тебя большие для скрипки. Попробуй виолончель. Растерялся парень; где взять столько денег, чтобы купить инструмент? Выручил отец — первоклассный столяр.

— Сам сделаю, — сказала он. И сделал — не одну, а две. До сих пор дома у артиста, как драгоценная реликвия, хранится виолончель, которую смастерил отец. Другую, такую же, Т. Куузику подарил Музей театра и музыки в Таллине.

Так, с этим инструментом в руках, пришел Тит в искусство. Был в гимназии небольшой эстрадный оркестрик, мальчишки играли в нем, пели куплеты. А однажды кто-то посоветовал Титу: «Голос у тебя хороший. Ты бы съездили в Таллин...»

На всю жизнь останутся в душе артиста самые теплые воспоминания о своем учителе и друге профессоре Ардере.

Чуть не все наши эстонские певцы прошли его школу. — Рассказывает Т. Куузи. — И не только вокальную. Общечеловеческую. Удивительной щедростью был человек, делился со своими учениками всем: и знаниями, и опытом. Да что греха таить, студентам мы перебивались с хлеба на воду, так он и деньги нам давал. — Бери, дружок, говорил, ставши знаменитым — отдавай.

А знаменитым судьбою было Куузику стать очень рано. В год окончания консерватории молодой певец принял участие в Венском международном конкурсе вокалистов. И тут полный успех: первая премия и ангажемент в Венской опере. Сразу — ведущие партии в операх «Кармен», «Бал-маскарад», «Паяцы». Правда, всего один сезон пел Куузи в Вене. А потом начался война и артист вернулся в Эстонию.

Но здесь он оказался не у дел. «Нет вакасий», — объясняли в театре «Эстония». Только с восстановлением Советской оперы нашел свое место в оперном театре сын столяра.

Сегодня на сцену прославленного певца, имя которого знает вся страна, слыше со сцены ведущих партий в операх русских и западноевропейских классиков. Тит Куузи — активный пропагандист оригинальной эстонской оперы. «Огни мщения», «Берег бурь», «Певец свободы», «Боевое крещение» — почти все эстонских советских оперных произведений, где бы народный артист Т. Куузи не исполнил ведущих партий.

Всю щедрость души вкладывает артист в свою концертно-исполнительскую деятельность.

— Спеть романе — это еще сложнее, чем выступить на оперной сцене, — говорит певец. — В театре у меня много помощников: и оркестр, и партнеры, и декорации, и костюмы, и грим, и сама актерская техника, наконец. На концертной эстраде я самостоятельно, разве только с помощью аккомпаниатора, должен вступить в контакт с зрительным залом, обладая доверием, не распыляясь, все являясь той или иной вокальной мимикой.

А запад таких произведений в репертуаре Тита Куузики не было — их слыше неслышно. Это романсы Шуберта, Чайковского, Бородина, Мусоргского, Рихтера-Корсакова, Модарта, Рахманинова, многих других композиторов. Многие авторы, в том числе молодые, отдали Т. Куузику свои творения, полностью доверяя его вкусу и мастерству. Знают: уж если он исполнил — жить произведению.

В Грузии любят и умеют петь искусство вокала. — Эти слова принадежат Титу Куузику. Наверное, поэтому эстонский артист всегда охотно откликается на предложение выступать в Тбилиси. Вот и сейчас, кроме оперных партий, Т. Куузику предстоит сольные концерты, к которым он тщательно готовится.

Приходите на них, и вы испытаете наслаждение, как от всякой встречи с подлинно высоким искусством.

И. БАВУРИНА.

г. Таллин.



Эстонию называют краем песни. И называют так вполне заслуженно: песня вошла в повседневную жизнь эстонского народа. Богато и разнообразно народно-песенное творчество эстонцев. Только в фондах Таллинского музея театра и музыки хранится свыше 20 тысяч записей мотивов народных песен, и к ним ежегодно прибавляются все новые и новые. Хорошие коллективные вокалисты в Эстонии в первой половине XIX века.

Сегодня самое почетное место среди эстонских хоровых коллективов занимает Государственный академический мужской хор Эстонии, возглавляемый народным артистом СССР, лауреатом Ленинской премии, профессором Г. Эрнесаксом.

На снимке: выступление Государственного академического мужского хора Эстонской ССР в Большом концертном зале Грузинской государственной филармонии.

Фото М. Квирикашвили.

„МЫ РАДЫ СВИДАНИЮ С ГРУЗИЕЙ“, — ГОВОРЯТ ЭСТОНСКИЕ ДРУЗЬЯ

Бруно ЛУКК, заслуженный артист Эстонской ССР, профессор Таллинской государственной консерватории.

Для Дней культуры Эстонии в Грузии мы подготовили программу из произведений эстонских композиторов. «Квентерно» Э. Каппи и «Ленто» Л. Ауслер. Кроме того, мы исполним первую сюиту Рахманинова и ряд сочинений Шуберта. Жаль, что нам мало знакомы творения грузинских композиторов для двух фортепиано — мы с большой радостью включили бы их в свою программу.

Кальк КИОСК, председатель Союза кинематографистов Эстонии, заслуженный деятель искусства Эстонской ССР.

В Грузии я не впервые. Но сейчас я как бы заново открыл для себя ваш край, его народ, его древнюю культуру.

Эстонские кинематографисты очень внимательно следят за грузинским киноискусством, у которого больше и славные традиции. И мне хочется подчеркнуть, что проблемы сегодняшнего кинематографа являются общими для всех нас. Поэтому встреча на земле Грузии должна быть фундаментом для дальнейших контактов, для нашего сближения, обмена опытом работы.

Мне часто приходилось встречаться с грузинскими кинематографистами. В их лице я вижу серьезные художники, которые своим искусством обогащают современный кинематограф, заставляют задумываться и размышлять, а это самое ценное в искусстве.

— Спеть романе — это еще сложнее, чем выступить на оперной сцене, — говорит певец. — В театре у меня много помощников: и оркестр, и партнеры, и декорации, и костюмы, и грим, и сама актерская техника, наконец. На концертной эстраде я самостоятельно, разве только с помощью аккомпаниатора, должен вступить в контакт с зрительным залом, обладая доверием, не распыляясь, все являясь той или иной вокальной мимикой.

А запад таких произведений в репертуаре Тита Куузики не было — их слыше неслышно. Это романсы Шуберта, Чайковского, Бородина, Мусоргского, Рихтера-Корсакова, Модарта, Рахманинова, многих других композиторов. Многие авторы, в том числе молодые, отдали Т. Куузику свои творения, полностью доверяя его вкусу и мастерству. Знают: уж если он исполнил — жить произведению.

В Грузии любят и умеют петь искусство вокала. — Эти слова принадежат Титу Куузику. Наверное, поэтому эстонский артист всегда охотно откликается на предложение выступать в Тбилиси. Вот и сейчас, кроме оперных партий, Т. Куузику предстоит сольные концерты, к которым он тщательно готовится.

Приходите на них, и вы испытаете наслаждение, как от всякой встречи с подлинно высоким искусством.

И. БАВУРИНА.

г. Таллин.

ВАМ, КНИГОЛЮБЫ

«Эстонская книга» — так называется секция по продаже эстонской литературы, изданной на русском и эстонском языках, которая открылась в Тбилиси в книжном магазине «Саундэкс» в рамках проведения Дней культуры Эстонии в нашей республике.

Тбилисцы познакомиться с художественной, научно-технической и политической литературой.

Книголюбам уже открылся ряд буклетов и открыток с видами Эстонии, детские книжки «Кинокамера», которая хотела все знать» Э. Рауда, «Удачная сестрица» В. Кюндера.

Большим спросом пользуются и читателю издания, которые знакомят с творчеством известных художников братской республики — Пауля Бормана и Адальсона Эрика, со старейшим театром «Ванемуйне» и эстонскими музеями. Любители музыки смогут приобрести нотные записи эстонских композиторов.

ЗНАКОМСТВО ШИРИТСЯ

УЧАСТНИКИ ДВИЖЕНИЯ СОПРОТИВЛЕНИЯ ИТАЛИИ В ГРУЗИИ



На снимке: гости из Италии в Грузинском сельскохозяйственном институте. Фото Р. Качаравы. (Фотокроника ГрузТАГа).

— За восемь дней пребывания в Грузии мы познакомились с различными сторонами ее жизни. И буквально во всех областях экономики и культуры, науки и здравоохранения. — заявил Эрзалдо Гастоне, глава группы бывших итальянских партизан, депутат парламента Италии. — Мы наблюдали замечательный зрелище.

Эрзалдо Гастоне выступил 23 октября на встрече с профессором-преподавателем составом и студентами Грузинского сельскохозяйственного института. Из обстоятельного рассказа ректора И. Ф. Сарнишвили гости узнали представление о постановке учебной, воспитательной и научно-исследовательской работы в институте, го-

товыми отметили полувечерней юбилей. За этот период он выпустил 30 тысяч специалистов. За заслуги в подготовке сельскохозяйственных кадров институт награжден орденом Трудового Красного Знамени.

В беседе с участниками встречи Эрзалдо Гастоне сказал:

— Мы хотели бы быть последними партизанами, державшими оружие в руках. Мы мечтаем, чтобы никто из нас никогда не знал ужасов войны. И во имя этого мы сообщаем с нашим верным другом — советским народом будем бороться за упрочение мира.

Познакомил итальянских друзей с аудиториями, кабинетами, лабораториями, дендрологическим музеем, спортивным залом вуза. Большое удовольствие доставило гостям выступление коллектива студенческой художественной самодеятельности.

Член национального комитета освобождения Новары в мнущейся войне, доктор сельскохозяйственных наук Альберто Якометти отметил личный опыт подготовки специалистов в грузинском институте.

Студент университета в Новаре Джулио Маджиа, секретарь секции по научению истории движения Сопротивле-

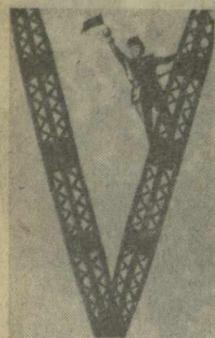
ния в Новаре, заявил, что его грузинским сверстникам создали все условия для успешной учебы и культурного досуга.

С призывом и молодежи — бережно хранить память о борьбе с врагом, глубоко овладевать знаниями и использовать их на благо людей — обратился коммунист Бруно Галлетти, мар города Кастелло-Тичиво, внесший большой вклад в увековечение памяти Форе Мосулишвили в Италии.

Тепло, сердечно проводил коллектив института дорогих гостей. Коротек автотрансом по Военно-Грузинской дороге проследовал в Гору.

(Корр. ГрузТАГа).

МЕТКИМ ГЛАЗОМ, ОСТРЫМ КАРАНДАШОМ



Если попытаться в двух словах охарактеризовать выставку работ художников-журналистов, которая экспонируется в выставочном зале на мосту Бараташвили, то можно с уверенностью сказать, что здесь представлена деятельность со всеми ее заботами и делами, проблемами и радостями. Впрочем, иначе и не могло быть. Ведь эта выставка работ художников-журналистов, а журналисту положено иметь меткий глаз и острый карандаш. Он должен уметь быстро и оперативно выразить свое отношение к происходящему, вы-

сказать свою точку зрения на факты и события. Именно об этих качествах их авторов говорят отзывы, преданные на выставке. Отличительной чертой экспозиции является ее четкая сформулированная тема — «Решения XXIV съезда КПСС — в жизнь».

На выставке экспонируются очень интересные и яркие работы, иллюстрирующие отдельные положения Отчетного доклада ЦК КПСС XXIV съезду партии. Среди них — рисунки В. Ефимова «Мираж в Сивийской пустыне», И. Штабеля «Патосский бинокль», О. Абрамова «Под крыльями американского

гуманизма», М. Абрамова «Конек американской свободы» и другие.

Оригинальна по своей форме, выразительна работа известных советских карикатуристов Кукрыникова — «Опасный курсом». Подолгу останавливаются посетители у произведений грузинского художника — международного Г. Ломидзе. Злободневность и остротой характеризуются работы Г. Ломидзе «Арматура статуи Свободы», «Уязвимость».

Непримиримость и боль художника, выраженная в манере письма — резкой, острой, энергичной, в стро-

гой и скупой цветовой гамме, мы видим в рисунках А. Крылова, Е. Шукаева, И. Суцидзе, Г. Тондзе. Они протестуют против агрессии во Вьетнаме, разоблачают израильских оккупантов.

В совсем иной манере выполнены работы, критикующие недостатки, все еще бытующие в нашей жизни. Это — рисунки А. Каневского «Эй, серый, куда?», И. Семенова «Сами не пошли, так детей устроим», Б. Ефимова «Бюрократический маятник» и другие.

Экспозиция не ограничивается только произведениями сатиры и юмора. Здесь представлено много работ,

отражающих пульс нашей страны, ее трудовые будни и пралдники. Это — репортажи В. Манджавидзе со строительства ИнгуриГЭС, И. Дурбония в Анкара в Тольети, В. Петросянского с «Северной Магнитки», И. Пчелко с Красноярской ГЭС.

Выставка художников-журналистов привлекают

люди труда, строители нового общества. Они показаны в активной повседневной деятельности. Это «Бурлящий» М. Пчелко, «Строитель» М. Лурье, портрет поэта Расаула Гамзатова работы лауреата Государственной премии А. Ир-Кравченко «Ткачиха» Н. Воико. Хочется отметить и яркие, брошенные плакаты ленинградских художников В. Коренцова и В. Брискина.

На выставке представлено более 200 произведений художников-журналистов. Это — живопись, графика, скульптура, декоративное искусство. Многие из них посвящены жизни и труду в нашей стране. В их работах — нежность ко всему новому, что несет нам современное будущее. В их работах — ненависть к тому, что мешает нам двигаться вперед, гневный протест против зла и несправедливости царящих в мире капитала.

Т. КЕСАНАШВИЛИ.

Театр „СУДЬБА ЧЕЛОВЕКА — САМ ЧЕЛОВЕК“

Бертольд БРЕХТ.

Спектакль «Кориолан» в постановке Бертольда Брехта — это трагедия Шекспира в обработке Бертольда Брехта.

Шекспир и Брехт настолько казались бы, несомненно великими, что у многих, не видевших спектакль «Кориолан», подобное «соавторство» вызвало настороженное, предвзятое отношение к нему.

Но спектакль, созданный коллективом «Берлинер ансамбля», настолько оптимистичен, настолько насыщен действиями и ясен, как по сюжетной линии, так и по психологической характеристике персонажей, настолько ярок по мизансцене, настолько гармоничен костюм и цветовой гамме, настолько акцентирован, так лаконично декорациями и освещением сцены, так богат музыкальным и звуковым оформлением, что полностью обошел даже самых строгих критиков.

Театр уходит от бытовых подробностей, но не потому, что стремится по-модному абстрагироваться от быта для показа прошлого как настоящего. Он решает бытовые вопросы, спешечески, находя превосходное выражение брехтовского замысла в декорациях художника Карла фон Аппеля.

Первое, что видит зритель, приходя на спектакль «Кориолан» в постановке театра «Берлинер ансамбль», — это большой белый экран. На нем показаны римские полководцы Кай Марций, действующий на свой страх и риск, пошел походом на вражеский город Корнелия, завоевал его, за что и получил имя Кориолан. Неожиданно он заключил союз с любезными войсками — истинными врагами Рима — и привел огромное войско к воротам родного города, требуя безоговорочной капитуляции. Риму грозила гибель. Ни уикнейные просьбы прежних друзей Кориолана, ни вопли и стонания жителей его города, прежде чтивших его, как бога, не смогли склонить его к снятию осады. Но когда в лагерь явилась мать Кориолана, бросилась перед сыном на колени и в страстном речи воззвала к его чувству человечности, он отвел войско от ворот осажденного города. Рим был спасен.

В брехтовском варианте Кориолан предстал не как герой и любящий сын, а как человек, чьи достоинства оборачиваются недостатками, как только он свой воинский талант использует против сограждан. Этим тезисом пронизан весь спектакль. Эталонная оценка личности Кориолана, да и человека вообще, ставится степень общественной значимости любого его поступка. Вот отчего спектакль звучит современно, социально, злободневно.

Роль Кай Марция исполняет Эдвард Шалль, актер неумных эмоций, высокого интеллекта, геркулесовской мощи актерской убедительности. Кориолан Э. Шалля играет назидательно. Мы его видим и в шлемовых, полных желания доказать свой талант военачальника, и заносчивым — во встречах с людьми из народа, которых он откровенно презирает, и упорным триумфом — над великим полководцем, который он победил — на руках вносит в Рим, и яростно остервенелым — в напряженной схватке с Афидием.

Кстати, последняя сцена интересна и в режиссерском плане (режиссеры-постановщики Манфред Векерт и Иоахим Темперт). На огромной пустой сцене остаются лишь два противника. Лицом к лицу, готовые биться до последнего вздоха. Вначале они в полном боевом облачении. Несколько

ГАЗ ПРИШЕЛ В ТЕЛАВИ

Недалеко от Телави расположена автоматическая газораспределительная станция — конечный пункт магистрали Гурджаани — Телави.

Строительство магистрального газопровода Рустави — Телави было начато в 1969 году. За эти годы природный газ пришел в Сагареджо, Гурджаани, сейчас готовится к приему голубого топлива Телави.

В эти дни на трассе идут завершающие работы, венчающие семимесячный труд строителей.

Сегодня у монтажников газопровода ответственный экзамен — прокладка труб. Испытание показало, что линия газопровода готова к при-

и другие. Об их самоотверженном труде можно судить хотя бы по такому факту. Последние 2.800 метров трубопровода было сварено за 40 дней, а всего за семь месяцев — 4.450 метров.

Жизнь газостроителей проходит в буквально смысле на колесах. Специально оборудованные для жилья домики на колесах и санузлах составляют лагерь строителей, который во время работы разбивался в селах Чалаубани, Шрома. Поэтому, естественно, необходимо было проявлять особое внимание к устройству быта, досуга рабочих и специалистов. Постоянная забота об этом, думается, также во многом помогла успешному ходу работ.

В Телави уже продолжена газовая сеть. Вначале газ будет подведен к 60 квартирам и к двум котельным. В дальнейшем к ним прибавятся еще 300 квартир, детский сад, аптека.

— Большую роль, — говорит начальник Главного управления газификации при Совете Министров Грузинской ССР Г. Вардицкой, — газопровод Гурджаани — Телави сыграет и в повышении эффективности сельского хозяйства. Природный газ поступит на Телавский винный завод, в Шалаурский совхоз-плотинник, в села...

Коль скоро речь зашла об актерских удачах, нельзя обойти молчаливо Франца Бартольда, который мастерски создал убедительный образ римского военачальника, консула Коцилия.

Дитер Кляун в роли сенатора Менения своей мягкой уравновешенностью составляет выгодный контраст с бурным темпераментом Кориоланом. Это являет импрессионистскую струю в спектакле с его нейтральными страстями и бешеным ритмом.

И все же душа спектакля — Кориолан. Не только потому, что он является главным героем, что огонь, зажженный им на сцене, охватывает всех партнеров, но и потому, что в этом спектакле диалектика столкновения общества и личности предстает перед нами и как метод художественного процесса, и как эстетическая категория. Вот почему весь спектакль построен как борьба, как поединок, как единоборство. Так звучат сцены и у ворот Рима, когда голодающий плебе отказывается идти на войну, и перед укреплением Корнелия, обитавших штурм римлян, и сцена форума, где Кориолан, с трудом преодолевая отвращение, выполняет предвыборный обряд вербовки горожан. Спектакль этот — борьба героя и народа, который возглавляют народные трибуны Юлий Брут (актер Ахил Петр) и Сципий Велут (актер Мартин Флерхингер). Фактически они, а не Афидий — основные противники Кориолана — и именно они победили его...

На днях в Телави будет зажжен голубой факел. Но для тех, кто строил газопровод Рустави — Телави, работа на этом не заканчивается. Они уже готовятся к переезду в Сигнахи. Ведь газопровод будет продлен и до других районных центров Кахети.

Строителям приходилось работать в трудных условиях. Линия газопровода в нескольких местах пересекает глубокие овраги. Алазанский канал. Это поставило перед монтажниками ряд сложных инженерно-технических задач, с которыми они успешно справились. Широко использовалась строительная техника — бульдозеры, экскаваторы, трубоукладчики, сварочные агрегаты.

Значительную роль сыграли опыт, мастерство рабочих и специалистов. Многие из них трудятся на трассе со дня начала работ. Так, изоляционный Александр Робиташвили, до тонкости освоивший свою профессию, постоянно перевыполняет производственные нормы. Он награжден орденом «Знак Почета». Хорошо зарекомендовали себя на стройке сварщик Ш. Беридзе, В. Чидкин, Ф. Пшибель, С. Приходько, слесари Т. Нареклишвили, Т. Шюшвили, изоляционщик Г. Халелашвили, Г. Кирвалидзе, А. Жербыдо

Г. Цабидзе и стихи М. Поцхишвили, гости рассказали ребятам о своих творческих планах. Ученицы М. Абуладзе, Н. Хазарбегашвили, М. Джаши и делегация пионеров 130-й тбилисской средней школы теплыми приветствиями гостей, а совсем юные участницы — октябристы Л. Хорбидзе, Л. Хитаридзе и М. Джинджолава прочли стихи Мориса Поцхишвили.

В концертную программу вошли также кинокадры, рассказывающие о 50-летней истории комсомола Грузии.

Праздничная встреча прошла весело и интересно. Была показана композиция на музыку

Г. Цабидзе и стихи М. Поцхишвили, гости рассказали ребятам о своих творческих планах. Ученицы М. Абуладзе, Н. Хазарбегашвили, М. Джаши и делегация пионеров 130-й тбилисской средней школы теплыми приветствиями гостей, а совсем юные участницы — октябристы Л. Хорбидзе, Л. Хитаридзе и М. Джинджолава прочли стихи Мориса Поцхишвили.

В концертную программу вошли также кинокадры, рассказывающие о 50-летней истории комсомола Грузии.

Праздничная встреча прошла весело и интересно. Была показана композиция на музыку

Г. Цабидзе и стихи М. Поцхишвили, гости рассказали ребятам о своих творческих планах. Ученицы М. Абуладзе, Н. Хазарбегашвили, М. Джаши и делегация пионеров 130-й тбилисской средней школы теплыми приветствиями гостей, а совсем юные участницы — октябристы Л. Хорбидзе, Л. Хитаридзе и М. Джинджолава прочли стихи Мориса Поцхишвили.

В концертную программу вошли также кинокадры, рассказывающие о 50-летней истории комсомола Грузии.

Праздничная встреча прошла весело и интересно. Была показана композиция на музыку



На снимках: плакат художника В. Брискина (слева) и линогравюра художника М. Кивкавадзе из серии «Селение Сакраула». Фоторепродукции Е. Русака.

КОРОТКО О РАЗНОМ

СООБЩАЮТ КОРРЕСПОНДЕНТЫ «ЗАРИ ВОСТОКА»

ЦХАЛТУБО. Несколько дней строились в Цхалтубском районе Государственный заслуженный ансамбль песни и танца Аджарии. Этот коллектив дал концерты в Цхалтубском зимнем театре и Сапаровских культурных клубов и Домов культуры сел Масаки, Ривни, Гумати, Обихити и Сакули.

ЛАЙТУРИ. Еще одним оригинальным сооружением современного стиля украсилось село Лайтури. Здесь закончено строительство нового административного корпуса для техникума майной промышленности.

ГУРЯНТА. Здесь возведен в строй новый универсальный магазин, в многоэтажных секциях которого имеется широкий ассортимент товаров.

АГАРА. Закончено строительство кафе-паивальни «Агар». Новый объект общественного питания имеет зал на 150 мест.

ДЖАНДАРА. Здесь сдано в эксплуатацию новое типовое здание школы на 950 учащихся.

Спорить НИЧЬИ, РАВНЫЕ ПОБЕДАМ

Положение команд в подгруппе такова:

СССР	6	4	2	0	13	-4	10
Испания	4	2	1	6	-2	3	3
Сев. Ирландия	5	2	1	2	9	-2	3
Кипр	5	0	5	2	-19	0	0

Аналогичная ситуация сложилась в Донецке, где последние сборные СССР и Испании оспаривали право выхода в четвертьфинал первенства Европы. Выиграв первый матч в Малаге со счетом 2:1, наши молодые футболисты позачерез сыграли вничью — 1:1, которая равна была победе.

Сборная молодежная СССР выступала в таком составе: Чипов («Шахтер»), Серостанов (СКА, Ростов-на-Дону), Дубонцов («Динамо», Москва), Войтецкий (ЦСКА), Голубев («Зенит»), Жуков, Байдалов (оба — «Динамо», Москва), Мавальде («Динамо», Тбилиси), Кузнецов («Заря») — его на 46-й минуте заменил Пискарев («Спартак»), Маховиков («Динамо», Москва) и Сахаров («Динамо», Минск).

Заключительный свей матч сборная СССР провела в таком составе: Рудиков, Додулашвили, Хурцилава, Шестернев, Иттонин, Долматов, Мунтяк, Колотов, Федотов (Киселев), Бышовец, Пшотоп (Шевченко).

ОСТАЛОСЬ ДВА ТУРА

СОЧИ, 27 октября. (ТАСС). На чемпионате страны по шахматам среди женщин состоялся 17-й тур. Кандидатка победительницы Мирныи Исходом закончилась партия Шуль — Левитина, Семенова — Рубцова, Белавенец — Спивак и Сааюва — Балашова. Остальные партии отложены.

Лидирует самая молодая участница чемпионата студентка Ленинградского государственного университета Левитина — 12,5 очка. У Шуль — 11 очка и одна отложенная партия, у Семеновой — 11 очко.

Редактор Ш. КАРКАШВИЛИ.



Сцена из спектакля «Кориолан». Фотохроника ГрузТАГа.

В ГОСТЯХ У ШКОЛЬНИКОВ

Вчера во Дворце пионеров и школьников имени Б. Дзидзелидзе состоялась встреча с делегацией пионеров Ленинского комсомола Грузии. Она была посвящена 50-летию комсомола. В гости к пионерам и школьникам пришли лауреаты премии Ленинского комсомола Грузии — поэт М. Поцхишвили, композитор Г. Цабидзе, архитектор А. Чиковани.

Праздничная встреча прошла весело и интересно. Была показана композиция на музыку

Г. Цабидзе и стихи М. Поцхишвили, гости рассказали ребятам о своих творческих планах. Ученицы М. Абуладзе, Н. Хазарбегашвили, М. Джаши и делегация пионеров 130-й тбилисской средней школы теплыми приветствиями гостей, а совсем юные участницы — октябристы Л. Хорбидзе, Л. Хитаридзе и М. Джинджолава прочли стихи Мориса Поцхишвили.

В концертную программу вошли также кинокадры, рассказывающие о 50-летней истории комсомола Грузии.

Праздничная встреча прошла весело и интересно. Была показана композиция на музыку

Г. Цабидзе и стихи М. Поцхишвили, гости рассказали ребятам о своих творческих планах. Ученицы М. Абуладзе, Н. Хазарбегашвили, М. Джаши и делегация пионеров 130-й тбилисской средней школы теплыми приветствиями гостей, а совсем юные участницы — октябристы Л. Хорбидзе, Л. Хитаридзе и М. Джинджолава прочли стихи Мориса Поцхишвили.